

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN  
FOR  
KUJALLEQ KREDSRET**

Den 10. november 2016 kl. 14.30 holdt Kujalleq Kredsret i Nanortalik offentligt retsmøde. Kredsdommer var Ib Lennert Olsen. [...]

Retten behandlede

sagl.nr. KUJ-NAN-KS-0072-2016

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

[...]

3922 Nanortalik

[...]

T forklarede på grønlandsk, jeg ankom hertil Nanortalik den 30. marts 2016. Den 1. april 2016 mødte jeg X1. Herefter plejede vi at pleje samleje med hinanden ca. en gang om ugen.

Omkring midten af maj fandt jeg ud af, at X1 er 14 år gammel, og herefter var mellemrummet for samlejerne blevet større. Tidligere havde X1 været kæreste med X2.

Tiltalte havde ellers været af den opfattelse, at X1 var ældre, og han mener, at han selv ikke er far til det barn, som X1 skulle føde den 21. november 2016, idet ifølge lægens ord må barnet være undfanget i februar 2016.

Nu lever han og X1 sammen. De ville beholde barnet, men når barnet er blevet født, vil han gerne få gennemført blodtypeundersøgelse, fordi han ønsker at vide, hvem der er far til barnet. Da han selv er gået tidligt ud af folkeskolen, havde han ikke vidst, at det er ulovligt at pleje samleje med en mindreårig. Han oplyste, at han ikke havde haft til hensigt at pleje samleje med en mindreårig.

Kalaallisut:

U kalaallisut nassuiaavoq: maanga Nanortalimmut tikippunga ulloq 30. marts 2016. X1 ulloq 1. april 2016 naapippara. Tamatuma kingorna immaq sap. akunneranut ataasiarluta atoqatigiittarpugut. Maajip qeqqata missaani paasivara X1 14-inik ukioqartoq, tamatumalu kingorna atoqatigiittarnivut akutturput. X1-p X2 siornatigut peerarinikuuaa.

Unnerluutigineqartoq isumaqarnikuugaluarpoq X1 utoqqaanerusoq, isumaqarporlu mannineq

X1-p ulloq 21. november 2016-imi meerartaassaanut ataataanani, tassami nakorsap oqarnera malillugu meeraq 2016-imi februaarimi naartorineqalersimassaaq.

Maanna X1-lu inooqatigiipput. Meeraq inunngoriarpat tigummiinnarusuppaat, meeqqamullu kina ataataanersaq paaserusukkamiuk aaversikkusuppoq. Nammineq meeqqat atuarfianniit aniaarnikuugami nalusimavaa ukiukitsumik atoqateqarneq inatsisinut akerliusoq. Ilisimatitsivoq ukiukitsumik atoqateqarnissaminut siunertaqarsimanani.

[...]

T afgav forklaring om sine personlige forhold.

Han går i dag på Majoriaq skolen for at forhøje sin karaktere. Han startede i august 2016 og passer sin skolegang i dag. Hans mål er at få uddannelse som terminalarbejder.

Han drikker sjældent gange.

Kalaallisut:

U inuttut atukkani pillugit nassuiaateqarpoq.

Ullumikkut Majoriami atuarpoq karakterini qaffassarniarlugit. 2016-imi aggustusip qaammataani aallartippoq ullumikkumullu atuarnini paaralugu. Terminalarbejderitut ilinniarnissaq anguniagaraa. Qaqtikkut imertarpoq.

[...]

T havde lejlighed til at udtale sig og bemærkede, at han ikke havde noget at bemærke.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1530

Ib Lennert Olsen